



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 255/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PTL / JV) ⁽¹⁾ 1
2022/C 255/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10435 – REFRESCO GROUP / HANSA-HEEMANN) ⁽¹⁾ 2
2022/C 255/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10635 – CVC / HTB / FL) ⁽¹⁾ 3
2022/C 255/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10788 – UTUM / SCHWARZ GROUP / APPLIEDAI) ⁽¹⁾ 4

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 255/05	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: — 0,00 % 2022. július 1. — Euroátváltási árfolyamok 5
---------------	---

Számvevőszék

2022/C 255/06	17/2022. különjelentés – „Külső tanácsadók az Európai Bizottságnál: Reformra lenne szükség” 6
---------------	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 255/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10829 – KKR / HITACHI TRANSPORT SYSTEM) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ 7
2022/C 255/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10398 – DNB / DANSKE BANK / OP / SB1 / EIKA / BALDER / VIPPS / MOBILEPAY / PIVO) ⁽¹⁾ 9
2022/C 255/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10745 – EMIL FREY / FCA CENTRAL AND EASTERN EUROPE / FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES CR / FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES SR) ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PTL / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/01)

2022. június 17-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10698 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

(¹) HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10435 – REFRESCO GROUP / HANSA-HEEMANN)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/02)

2022. január 24-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10435 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10635 – CVC / HTB / FL)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/03)

2022. június 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10635 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10788 – UTUM / SCHWARZ GROUP / APPLIEDAI)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/04)

2022. június 23-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10788 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

0,00 % 2022. július 1.

Euroátváltási árfolyamok ⁽²⁾

2022. július 1.

(2022/C 255/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0425	CAD Kanadai dollár	1,3492
JPY Japán yen	141,05	HKD Hongkongi dollár	8,1801
DKK Dán korona	7,4391	NZD Új-zélandi dollár	1,6929
GBP Angol font	0,86648	SGD Szingapúri dollár	1,4565
SEK Svéd korona	10,7783	KRW Dél-Koreai won	1 352,58
CHF Svájci frank	1,0027	ZAR Dél-Afrikai rand	17,1323
ISK Izlandi korona	138,70	CNY Kínai renminbi	6,9870
NOK Norvég korona	10,3651	HRK Horvát kuna	7,5310
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	15 621,64
CZK Cseh korona	24,753	MYR Maláj ringgit	4,5943
HUF Magyar forint	401,11	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,452
PLN Lengyel zloty	4,7168	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,9457	THB Thaiföldi baht	37,186
TRY Török líra	17,4608	BRL Brazil real	5,5117
AUD Ausztrál dollár	1,5382	MXN Mexikói peso	21,1150
		INR Indiai rúpia	82,3747

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

SZÁMVEVŐSZÉK

17/2022. különjelentés

„Külső tanácsadók az Európai Bizottságnál: Reformra lenne szükség”

(2022/C 255/06)

Megjelent az Európai Számvevőszék „Külső tanácsadók az Európai Bizottságnál: Reformra lenne szükség” című, 17/2022. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán:

<https://www.eca.europa.eu/hu/Pages/DocItem.aspx?did=61461>

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10829 – KKR / HITACHI TRANSPORT SYSTEM)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/07)

1. 2022. június 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- KKR & Co. Inc. (Egyesült Államok),
- Hitachi Transport System, Ltd. (Japán).

A KKR & Co. Inc. az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Hitachi Transport System egésze felett.

Az összefonódásra a 2022. április 28-án meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A KKR & Co. alternatív eszközközvetítést, valamint tőkepiaci és biztosítási megoldásokat kínáló globális befektetési vállalkozás. Olyan, magántőkébe, hitelpapírokba és ingatlanba fektető befektetési alapok szponzora, amelyek fedezeti alapokat kezelő stratégiai partnerekkel rendelkeznek.
- A Hitachi Transport System egy japán székhelyű vállalat, amely általános szerződéses logisztikai szolgáltatásokat és szállítmányozási szolgáltatásokat nyújt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10829 – KKR / HITACHI TRANSPORT SYSTEM

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10398 – DNB / DANSKE BANK / OP / SB1 / EIKA / BALDER / VIPPS / MOBILEPAY / PIVO)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/08)

1. 2022. június 27-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Vipps AS (a továbbiakban: Vipps, Norvégia),
- DNB Bank ASA (a továbbiakban: DNB, Norvégia),
- Sparebank 1 Betaling AS (a továbbiakban: SB1, Norvégia),
- Eika VBB AS (a továbbiakban: Eika, Norvégia),
- Balder Betaling AS (a továbbiakban: Balder, Norvégia),
- a Danske Bank A/S (a továbbiakban: Danske Bank, Dánia) 100 %-os tulajdonában lévő és kizárólagos irányítása alá tartozó MobilePay A/S (a továbbiakban: MobilePay, Dánia),
- az OP Osuuskunta (a továbbiakban: OP, Finnország) irányítása alatt álló OP csoporthoz tartozó Pivo Wallet OY (a továbbiakban: Pivo, Finnország).

A Vipps, a MobilePay és a Pivo egy új gazdálkodó egységben fognak egyesülni, amely felett a DNB, az SB1, az Eika, a Balder, a Danske Bank és az OP az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szerez majd.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Vipps mobil fizetési szolgáltatásokat nyújt Norvégiában. A Vipps különböző fizetési helyzetekhez igazított pénzforgalmi szolgáltatásokat kínál, ideértve a személyek közötti fizetést (P2P), az értékesítési ponton történő fizetést (POS), valamint a számlafizetést és az online fizetést (e-kereskedelem),
- a MobilePay különböző fizetési helyzetekhez igazított fizetési szolgáltatásokat nyújt Dániában, ideértve a személyek közötti fizetést (P2P), az értékesítési ponton történő fizetést (POS), valamint a számlafizetést és az online fizetést,
- a Pivo fizetési szolgáltatásokat nyújt Finnországban. A Pivo a személyek közötti, valamint a webáruházakban, alkalmazásokban és értékesítési pontokon történő fizetési helyzetekhez igazított fizetési szolgáltatásokat kínál,
- a DNB az oslói tőzsdén jegyzett, teljes körű szolgáltatásokat nyújtó bank, amely a DNB csoport anyavállalata. A DNB csoport banki, befektetési, biztosítási, vagyonkezelési és ingatlankezelési szolgáltatásokat nyújt lakossági ügyfeleknek, vállalati ügyfeleknek és az állami szektornak,
- az SB1 egy jelenleg 14 független norvég bank tulajdonában lévő, a „Sparebank 1 nevet” viselő holdingtársaság. E bankok közös platformon és közös márkanév alatt működnek együtt,
- az EIKA egy holdingtársaság, amely a jelenleg 63 független norvég bankot tömörítő Eika Alliance részét képezi,
- a Balder egy jelenleg 13 független norvég bank tulajdonában álló holdingtársaság,
- A Danske Bank egy Dániában bejegyzett skandináv pénzügyi szolgáltató társaság. A Danske Bank teljes körű szolgáltatást nyújtó bank, amely lakossági ügyfeleknek, vállalati ügyfeleknek és az állami szektornak nyújt lakossági és vállalati banki szolgáltatásokat, nyugdíjkonstrukciókat, életbiztosítást, jelzálog-finanszírozást, vagyonkezelést, brókertevékenységet, ingatlan- és lízingszolgáltatásokat,
- Az OP egy finn pénzügyi szolgáltató csoport központi szövetkezete. 118 OP szövetkezeti bankból és a tulajdonukban lévő központi szövetkezetből áll, beleértve annak leányvállalatait és kapcsolódó szervezeteit is. Az OP csoport banki, befektetési, biztosítási, vagyonkezelési és ingatlankezelési szolgáltatásokat nyújt lakossági és vállalati ügyfeleknek.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10398 – DNB / DANSKE BANK / OP / SB1 / EIKA / BALDER / VIPPS / MOBILEPAY / PIVO

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10745 – EMIL FREY / FCA CENTRAL AND EASTERN EUROPE / FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES CR / FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES SR)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 255/09)

1. 2022. június 27-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az Emil Frey Holding AG (Svájc) irányítása alá tartozó i. Emil Frey Automobil s.r.o (Szlovákia), ii. Emil Frey Automobil s. r.o. (Cseh Köztársaság) és iii. Emil Frey Automobil Holding Kft. (Magyarország). Az Emil Frey Holding AG és leányvállalatai együttesen alkotják az Emil Frey csoportot (a továbbiakban: Emil Frey csoport),
- a Stellantis csoporthoz tartozó FCA Italy S.p.A. irányítása alá tartozó i. Fiat Chrysler Automobiles SR, s.r.o. (Szlovákia) ii. Fiat Chrysler Automobiles ČR s.r.o. (Cseh Köztársaság), iii. FCA Central and Eastern Europe Ltd. (Magyarország) (a továbbiakban együttesen: célvállalkozások).

Az Emil Frey csoport az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében irányítást fog szerezni a célvállalkozások egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Emil Frey csoport világszintű szereplő az autóforgalmazás terén. Az Emil Frey a Cseh Köztársaságban és Szlovákiában a Stellantis Citroën, DS, Peugeot és Opel márkák, valamint Magyarországon a Stellantis Citroën, Peugeot és DS márkák importőre és forgalmazója jelenleg is,
- a célvállalkozások fő tevékenysége a Stellantis Alfa Romeo, Fiat, Fiat Professional (könnyű haszongépjárművek), Jeep és Abarth márkájú új járművek, tartozékok és pótalkatrészek nagykereskedelmi forgalmazása, valamint vevőszolgálat a Cseh Köztársaságban, Magyarországon és Szlovákiában.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10745 – EMIL FREY / FCA CENTRAL AND EASTERN EUROPE / FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES CR / FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES SR

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU